

MODE D'EMPLOI



MODE D'EMPLOI

Acoustic Radiator 1 & 2

Instructions de Sécurité Importantes

PRECAUTIONS DE BASE

AVERTISSEMENT - L'utilisation de produits électriques doit s'accompagner de précautions de base, dont les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
2. N'utilisez pas ce produit près de l'eau- par exemple, près d'une baignoire, d'un lave-linge, d'un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.

3. Ce produit peut causer des pertes d'audition permanentes. Ne l'utilisez pas pendant de longues périodes

WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

à volume élevé ou à volume inconfortable. Si vous constatez une pertes d'audition ou des sifflements dans les oreilles vous devez consulter un oto-rhino-laryngologiste.

WARNING - ATTENTION

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST RISK OF FIRE. REPLACE ONLY WITH SAME TYPE AND RATING OF FUSE. UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE ET CALIBRE.

4. Assurez-vous que rien n'entrave la ventilation du produit lorsqu'il fonctionne.

5. Le produit ne doit pas être exposé à la chaleur ou aux sources de chaleur comme les radiateurs, ou autres produits générant de la chaleur.



6. Le produit doit être connecté à une alimentation électrique du type décrit dans le manuel d'opérations ou spécifié sur le produit.

7. Le cordon d'alimentation du produit doit être déconnecté de la prise en

cas d'inutilisation prolongée.



8. Veillez à ce que des objets ne tombent pas et que des liquides ne soient pas répandus dans l'unité pendant l'ouverture.

9. Le produit doit être manipulé par du personnel qualifié lorsque :



- a. Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés : ou
- b. Des objets sont tombés, ou du liquide a été répandu dans le produit: ou



- c. Le produit a été exposé à la pluie ou à la moisissure : ou
- d. Le produit ne paraît pas fonctionner normalement ou montre des changements significatifs de performances. Le produit est tombé, ou le boîtier est endommagé.

10. N'essayez pas de réparer le produit.

Toutes les interventions doivent être effectuées par du personnel qualifié.

11. Pour une protection constante contre les risques d'incendie, ne remplacez les fusibles qu'avec ceux de même type et voltage comme indiqué sur l'arrière du produit.

AVERTISSEMENTS LORS DE L'UTILISATION DE L'EQUIPEMENT

PRECAUTIONS DE BASE

AVERTISSEMENT POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION N'EXPOSEZ PAS CET EQUIPEMENT A LA PLUIE OU A LA MOISSURE.

WARNING-ATTENTION

CET APPAREIL DOIT ETRE RELIE A LA TERRE POUR UNE PROTECTION CONSTANTE CONTRE LE RISQUE D'INCENDIE.

UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE ET CALIBRE.

Le symbole de la flèche et de l'éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence de dangereux voltages non isolés à l'intérieur du boîtier de ce produit dont l'importance pourrait constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes de maintenance et d'entretien dans le manuel accompagnant ce produit.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Ce produit doit être relié à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de rupture, la mise à la terre fournit un dernier rempart de résistance aux risques d'électrocution. Ce produit est équipé d'un cordon avec fil de masse et prise de terre. La prise doit être connectée à une fiche installée conformément aux codes et réglementations en usage localement.

DANGER - Une connexion non conforme du fil de masse de l'équipement peut générer un risque d'électrocution. Vérifiez avec un électricien ou un technicien en cas de doute sur la validité de la mise à la terre. Ne modifiez pas la prise fournie avec le produit - Si elle ne convient pas à la fiche, procurez-vous une fiche adéquate.

Les fils de ce cordon sont colorés selon le code suivant :

Vert & Jaune - Terre

Bleu - Neutre

Brun - Positif

CE MARK POUR STANDARDS EUROPEAN HARMONISES

La mention CE figurant sur ces produits signifie qu'ils sont conformes aux Directives EMC (89/69/EEC), aux Directives CE Mark (93/68/EEC) et aux Directives Low Voltage (72/23/EEC).

Acoustic Design Philosophy

Les amplificateurs Ashdown Acoustic Radiator ont été conçus dans le respect de trois facteurs : qualité du son, maniabilité et style.

Les haut-parleurs de qualité Premium qui ont été utilisés affichent une puissance de 150W et des tweeters dual concentric pour une dispersion optimale des aigus. Un de ces haut-parleurs est présent dans l'Acoustic Radiator 1 piloté par un amplificateur de 100 Watt RMS. Le Acoustic Radiator 2 intègre deux de ces haut-parleurs pour un énorme son à

la clarté cristalline pilotés par un amplificateur de 150 Watt RMS.

Le son et le style exacts de votre Acoustic Radiator peuvent être ajustés à votre choix personnel soit par la sélection des bois constituant l'enceinte soit par les différentes options de finition du rouge cerise au vinyl noir ou cuir façon reliure. Ces enceintes sont conçues pour être facilement transportables avec une poignée amovible en cuir. Les amplificateurs sont aussi disponibles en enceintes Resonator metal.

Tout a été fait pour faire des Acoustic Radiators des amplificateurs fiables, haut de gamme, à l'entretien minimum, de première qualité, à la grande longévité et puissants.

Nous savons que vous apprécierez l'effort accompli dans le design et la construction de ces unités et vous serez récompensés de votre choix de cet amplificateur basse par sa longévité et sa fiabilité.

ACOUSTIC RADIATOR (RESO) 1

INPUT - L'

Acoustic Radiator 1 est une unité à deux canaux. Le Canal 1 est pour les entrées active et piezo alors que le Canal 2 convient aux basses impédances et aux entrées microphone en jack ou XLR. Les deux canaux permettent chacun des entrées micro et instrument simultanées pouvant être mixées pour donner le meilleur son possible à une guitare acoustique. On peut également utiliser un canal pour la guitare et l'autre pour un micro voix formant ainsi un mini système de sonorisation.

INTERRUPTEUR ACTIVE / PIEZO- L'interrupteur Active / Piezo permet au canal 1 d'être calibré pour les guitares actives (celles avec un préampli intégré) ou les instruments passifs / piezo pour lesquels un haut niveau d'entrée et d'impédance est requis.

INTERRUPTEUR PHANTOM POWER - Il doit être enclenché pour appliquer l'alimentation fantôme aux entrées du canal 2. Ne s'utilise qu'avec les microphones à capacité réglable. Ne l'enclenchez pas avec n'importe quel type d'entrée sur le canal 2.

CONTROLE DE NIVEAU D'ENTREE / INDICATEUR NIVEAU LED

- Une fois votre instrument ajusté selon les réglages d'Eq sur l'amplificateur et l'instrument, vous devez ensuite ajuster le niveau d'entrée au niveau le plus efficace pour optimiser le ratio signal / bruit. Le niveau optimal est atteint lorsque la LED de niveau d'entrée devient VERTE la plupart du temps en jeu normal avec des crêtes ponctuelles indiquées par des clignotements ROUGES.

La LED indique à la fois le niveau du canal 1 et du canal 2.

INTERRUPTEUR PHASE IN / OUT - Cet interrupteur inverse la phase du signal à travers l'amplificateur; il est utilisé pour aider à éliminer les ronflements, bien que ceux-ci soient très dépendants de la position du musicien par rapport à l'amplificateur. Si le ronflement survient essayez d'agir sur cet interrupteur pour éliminer la phase entre vous et l'amplificateur.

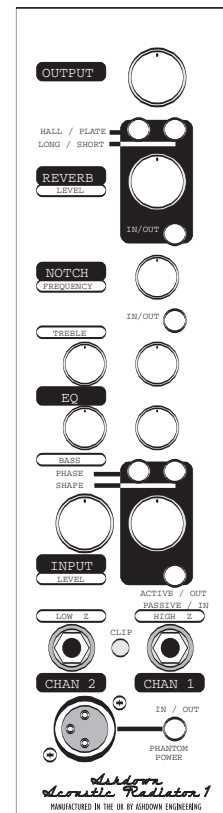
SHAPE IN / OUT - Cet interrupteur génère un pre-shape naturel du son du canal 1, ajoutant un gonflement des graves, un creusement des médiums et un gonflement des aigus qui convient autant au jeu rythmique qu'au finger picking.

Eq - TREBLE & BASS - Ces contrôles peuvent augmenter ou diminuer l'importance des aigus et des graves de l'unité. En position centrale (12 heures) ils n'ont aucun effet, c'est-à-dire que l'Eq est plate.

NOTCH FREQUENCY - L'Acoustic Radiator 1 a un seul Notch filter appliqué au canal 1. Il peut être activé et ajusté pour éliminer le ronflement de 'résonance de caisse' de l'instrument à haut niveau de jeu. Ajustez le Notch Frequency jusqu'à ce que la résonance de caisse diminue, ce sera la position optimale pour l'instrument. Ce Notch a une pente précise qui a été optimisée pour la guitare acoustique.

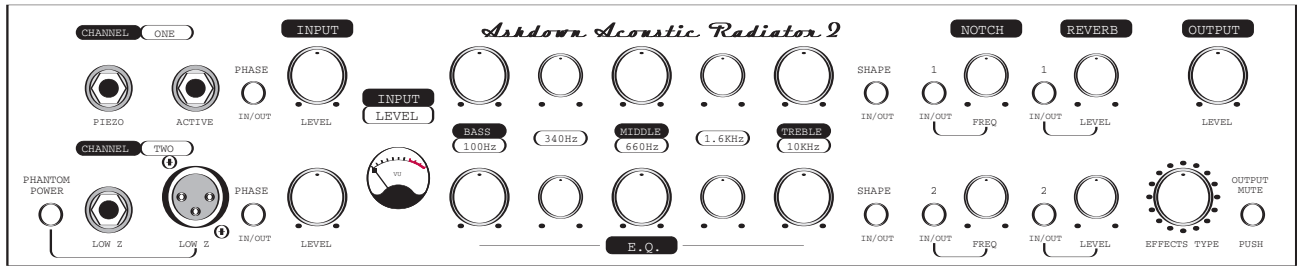
REVERB - Une Reverb peut être ajoutée au son de l'instrument acoustique pour le faire sonner encore plus vibrant et vivant. Cela simule le son de l'instrument joué dans différents environnements acoustiques. Le niveau de reverb par rapport au son direct peut être ajusté en utilisant le contrôle de niveau. Des interrupteurs ont été conçus pour choisir entre les caractéristiques Long et Short decay des deux reverbs Hall and Plate. La reverb est située après le Effects Return et de ce fait peut être ajoutée à d'autres effets connectés via ces prises. Lorsqu'elle est enclenchée, la reverb est ajoutée aux deux canaux 1 et 2.

OUTPUT - Ceci détermine le niveau/volume de jeu désiré de l'amplificateur.



Spécifications Face Avant

ACOUSTIC RADIATOR 2



INPUTS - L' Acoustic Radiator 2 est une unité à deux canaux. Le Canal 1 est pour les entrées active et piezo alors que le Canal 2 est destiné aux basses impédances et aux entrées microphone en jack ou XLR. Les deux canaux permettent des entrées micro et instrument simultanées pouvant être mixées pour donner le meilleur son possible à une guitare acoustique. On peut également utiliser un canal pour la guitare et l'autre pour un micro voix formant ainsi un mini système de sonorisation.

INTERRUPTEUR ACTIVE / PIEZO (CANAL 1)- Le Canal 1 a deux entrées jack, une pour les guitares actives (celles avec un préampli intégré) et l'autre pour les instruments passifs / piezo pour lesquels un haut niveau d'entrée et d'impédance est requis.

INTERRUPTEUR PHANTOM POWER (CANAL 2)- Il doit être enclenché pour appliquer l'alimentation fantôme aux entrées du canal 2. Ne s'utilise qu'avec les microphones à capacité réglable. Ne l'enclenchez pas avec n'importe quel type d'entrée sur le canal 2.

INTERRUPTEUR PHASE IN / OUT - Cet interrupteur inverse la phase du signal à travers l'amplificateur ; il est utilisé pour aider à éliminer les ronflements, bien que ceux-ci soient très dépendants de la position du musicien par rapport à l'amplificateur. Si le ronflement survient essayez d'agir sur cet interrupteur pour éliminer la phase entre vous et l'amplificateur.

CONTROLE DE NIVEAU D'ENTREE / INDICATEUR NIVEAU VUMETRE

- Une fois votre instrument ajusté selon les réglages d'Eq sur l'amplificateur et l'instrument, vous devez ensuite ajuster le niveau d'entrée au niveau le plus efficace pour optimiser le ratio signal / bruit. Le niveau optimal est atteint lorsque le vumètre de niveau d'entrée indique entre le minimum et 0 dB la plupart du temps en jeu normal avec des crêtes ponctuelles dans la section ROUGE du vumètre. Le vumètre indique à la fois le niveau du canal 1 et du canal 2.

Eq - L'Acoustic Radiator 2 présente un égaliseur 5 bandes identique pour les deux canaux.

Les grands potentiomètres pour graves, médiums et aigus vous permettent de sculpter facilement le son désiré. Utilisez les plus petits contrôles entre ceux-ci pour ajuster finement vos fréquences médiums. Tous les contrôles dans cette section peuvent aussi bien augmenter que réduire le signal au centre de la fréquence. En position centrale (12 heures) ils n'ont aucun effet, c'est-à-dire que l'Eq est plate.

INTERRUPTEUR SHAPE - Cet interrupteur génère un pre-shape naturel du son du canal 1 comme de celui du canal 2, ajoutant un gonflement des graves, un creusement des médiums et un gonflement des aigus qui convient autant au jeu rythmique qu'au finger picking.

NOTCH FREQUENCY - L' Acoustic Radiator 2 a deux Notch filters séparés, un pour chaque canal. Ils peuvent être activés et ajustés pour éliminer le ronflement de 'résonance de caisse' de l'instrument à haut niveau de jeu. Ajustez le Notch Frequency jusqu'à ce que la résonance de caisse diminue, ce sera la position optimale pour l'instrument. Ce Notch a une pente précise qui a été optimisée pour la guitare acoustique.

REVERB - Pour rendre le son encore plus vibrant et vivant, une Reverb peut être ajoutée à chaque canal. Cela simule le son de l'instrument joué dans différents environnements acoustiques. Le niveau de reverb par rapport au son direct peut être ajusté en utilisant le contrôle de niveau. Des interrupteurs ont été conçus pour choisir entre canal 1, canal 2 ou les deux. Cette option est également commutable au pied en utilisant n'importe quel pédalier connectée à la prise Reverb Mute du panneau arrière.

EFFECTS TYPE - Ceci vous permet de sélectionner un des 16 effets digitaux pouvant être ajoutés au canal 1 ou au canal 2. Les types disponibles sont : Hall 1, Hall 2, Room 1, Room 2, Room 3, Plate 1, Plate 2, Spring, Delay Short 1, Delay Short 2, Delay Short 3, Delay Short 4, Delay Long 1, Delay Long 2, Delay Long 3, Delay Long 4.

OUTPUT - Ceci détermine le niveau/volume de jeu désiré de l'amplificateur.

OUTPUT MUTE - Cette option est également commutable au pied. Elle désactivera la sortie vers les haut-parleurs internes ainsi que la sortie D.I. Cela vous permettra d'accorder votre instrument en silence avec un accordeur connecté à la sortie Line Out qui n'est pas désactivée pendant cette opération.

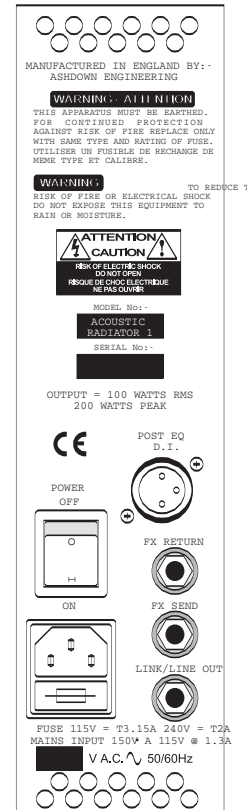
Spécifications Face Arrière

ACOUSTIC RADIATOR (RESO) 1

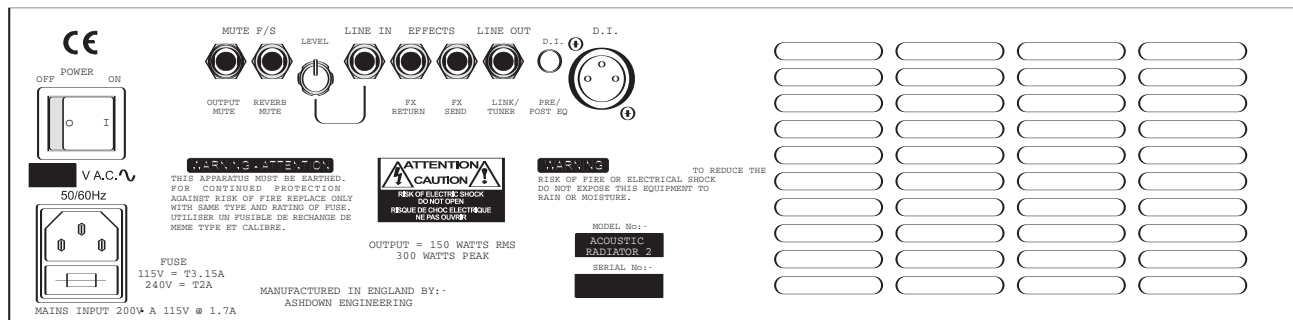
POST EQ D.I. - Une sortie Post-Eq XLR D.I. symétrique est disponible pour se connecter à l'entrée microphone d'une table de mixage, ou pour l'injection directe dans un système de sonorisation ou pour enregistrer.

EFFECTS SEND / RETURN - Une boucle d'insertion d'effets est disponible à un niveau de 0dB pour la connexion d'unités d'effets externes. Au besoin, la sortie effects send peut aussi être utilisée comme une sortie ligne.

LINK / LINE OUT - Cette sortie peut être utilisée pour insérer un accordeur vu que cette sortie reste active lorsque l'amplificateur est muté. Elle peut aussi être utilisée pour relier deux Ashdown Acoustic Radiators avec un simple câble jack réalisant ainsi une connexion où les deux préamplis pilotent chacun deux étages de sortie.



ACOUSTIC RADIATOR 2



MUTE FOOTSWITCH SOCKETS - Une pédale de commutation standard peut être connectée à cette prise pour désactiver la Reverb ou la sortie générale.

LINE INPUT - Cette prise vous permet de connecter d'autres unités telles que boîtes à rythmes, lecteurs de cassettes, CD, Minidisc etc. afin d'être amplifiés par l'Acoustic Radiator. Elle possède son propre contrôle de niveau pour équilibrer le signal externe avec votre niveau de jeu.

EFFECTS SEND / RETURN - Une boucle d'insertion d'effets est disponible à un niveau de 0dB pour la connexion d'unités d'effets externes. Au besoin, la sortie effects send peut aussi être utilisée comme une sortie ligne.

PRE / POST EQ D.I. - Une sortie Post-Eq XLR D.I. symétrique est disponible pour se connecter à l'entrée microphone d'une table de mixage, ou pour l'injection directe dans un système de sonorisation ou pour enregistrer. L'interrupteur situé près de cette sortie sélectionne l'état du signal Pre-Eq ou Post-Eq ou Post-Effects.

LINK / LINE OUT - Cette sortie peut être utilisée pour insérer un accordeur vu que cette sortie reste active lorsque l'amplificateur est muté. Elle peut aussi être utilisée pour relier deux Ashdown Acoustic Radiators avec un simple câble jack réalisant ainsi une connexion où les deux préamplis pilotent chacun deux étages de sortie.

Spécifications

ACOUSTIC RADIATOR (RESO) 1

E	N	T	R	E	E	S
Canal 1 Passive		Impédance 3.9M Ohms			Sensibilité de 150mV à 10V	
Canal 1 Active		Impédance 10k Ohms			Sensibilité de 300mV à 20V	
Canal 2 XLR & Jack		Impédance 600 Ohms symétrique			Niveau -20dB à 0dBu	
Effects Return		Impédance 47k Ohms			Niveau 0dBu	

SORTIES

Line Out	Impédance 4.7k Ohms	Niveau 0dBu
Effects Send	Impédance 10k Ohms	Niveau 0dBu
D.I.	Impédance 600 Ohms	Niveau -20dBu

SPECIFICATIONS GENERALES

Bass & Treble	+/- 15dB @ 100Hz & 10kHz
Réponse Fréquence	-3dB @ 28Hz & 28kHz
Ratio Signal Bruit	<80dB (Eq plate)
Distorsion	>0.8% THD
Notch Frequency	70 à 350Hz 'Q' = 5
Puissance de sortie	100 Watts RMS

ACOUSTIC RADIATOR 2

E	N	T	R	E	E	S
Canal 1 Piezo		Impédance 3.9M Ohms			Sensibilité 100mV à 15V	
Canal 1 Active		Impédance 10k Ohms			Sensibilité 200mV à 30V	
Canal 2 XLR & Jack		Impédance 600 Ohms symétrique			Niveau -20dB à 0dBu	
Effects Return		Impédance 22k Ohms			Niveau 0dBu	
Line In		Impédance 10k Ohms			Niveau 0dBu	

SORTIES

Line Out	Impédance 4.7k Ohms	Niveau 0dBu
Effects Send	Impédance 22k Ohms	Niveau 0dBu
D.I.	Impédance 600 Ohms	Niveau -20dBu

SPECIFICATIONS GENERALES

Eq	+/- 15dB @ 100Hz, 340Hz, 660Hz, 1.6kHz & 10kHz
Réponse Fréquence	-3dB @ 28Hz & 28kHz
Ratio Signal Bruit	<80dB (Eq plate)
Distorsion	>0.8% THD
Notch Frequency	70 à 350Hz 'Q' = 5
Puissance de sortie	150 Watts RMS

Notes



Merci d'avoir acheté votre amplificateur
Ashdown Engineering. Si vous résidez en Grande Bretagne, enregistrez votre achat en
complétant ce formulaire et retournez-le à l'adresse suivante :

Ashdown Engineering, The Old Maltings, Hall Road, Heybridge, Maldon, Essex CM9 4NJ, England
(Vous pouvez également vous enregistrer en ligne sur le site <http://www.ashdownmusic.com>)

Si vous ne résidez pas en Grande Bretagne, le distributeur Ashdown local doit avoir inclus un formulaire
d'enregistrement spécifique à votre pays
for your country.

Les détails de votre produit Ashdown Engineering :

Modèle
Couleur
Voltage
Testé par
Numéro de série
Date

1 AN DE GARANTIE

Votre amplificateur Ashdown Engineering a été fabriqué selon les standards les plus hauts, utilisant les
meilleurs composants.

Pour obtenir des performances optimales, assurez-vous que votre amplificateur est utilisé de façon
conforme. Ce produit bénéficie d'une garantie d'un an contre les défauts de pièces et main-d'œuvre pour
l'acheteur d'origine.

À sa discrétion, Ashdown Engineering remplacera ou réparera le produit ou la partie de celui-ci qui est
reconnu défectueux par Ashdown Engineering. Cette garantie ne s'appliquera pas aux
dommages de revêtement ou de finition causés par la négligence, un accident ou des changements
climatiques extrêmes. Elle ne s'appliquera pas non plus à l'usure normale des pièces telles que lampes,
fusibles, leds, haut-parleurs, contrôles, etc.

Veuillez compléter la partie inférieure de cette garantie ce formulaire et le retourner dans les 10 jours
suivant l'achat à l'adresse ci-dessus. Dans le cas improbable d'un quelconque défaut, veuillez contacter un
revendeur autorisé Ashdown Engineering.

Tous les frais de transport devront être pris en charge par l'acheteur. Si la carte d'enregistrement n'est pas
retournée, les législations locales de garantie s'appliquent.

IMPORTANT - CARTE D'ENREGISTREMENT

Veuillez compléter et retourner cette garantie dans les 10 jours suivant
l'achat. Ajoutez éventuellement un commentaire.

Nom	Lieu d'achat
Adresse	Date
.....	Modèle
.....	Numéro de série
Email	
Age	
Commentaires	
.....	
.....	



www.ashdownmusic.com